



## COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

---

**JAIME ALMENAR BELENGUER**, Secretario del Consejo de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, en uso de las competencias que le otorga el artículo 40 del Reglamento de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, aprobado por Real Decreto 1994/1996, de 6 de septiembre,

### **CERTIFICA:**

Que en la Sesión nº 33/06 del Consejo de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones celebrada el día 5 de octubre de 2006, se ha adoptado el siguiente

### **ACUERDO**

Por el cual, en relación con el Expediente AEM 2006/1186, se aprueba la siguiente

### **RESOLUCIÓN POR LA QUE SE APRUEBAN LOS PRECIOS DE INTERCONEXIÓN DE TERMINACIÓN EN LA RED DE VODAFONE ESPAÑA, S.A.**

#### **I. ANTECEDENTES DE HECHO**

**Primero.-** Mediante el Acuerdo del Consejo de fecha 28 de septiembre de 2006 se aprobó Resolución por la que se fijaron los precios de interconexión de terminación de voz en la red de Vodafone España, S.A. (en adelante, Vodafone).

En la parte dispositiva del mencionado acuerdo se decidió lo siguiente:

***“Primero.-** Fijar el precio medio máximo del servicio de interconexión de terminación de voz de Vodafone España, S.A. a lo largo del periodo de regulación comprendido entre octubre de 2006 y septiembre de 2009 de acuerdo con la siguiente Tabla (precios medios expresados en euros/minuto):*



## COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

	octubre 2006-marzo 2007	abril 2007-septiembre 2007	octubre 2007-marzo 2008	abril 2008-septiembre 2008	octubre 2008-marzo 2009	abril 2009-septiembre 2009
Vodafone	0,113500	0,104800	0,096100	0,087400	0,078700	0,07

**Segundo.-** Aprobar los siguientes precios nominales y franjas horarias del servicio de interconexión de terminación en la red de Vodafone España, S.A. para el periodo comprendido entre octubre de 2006 y marzo de 2007:

- Horario Normal (de lunes a viernes, de ocho a veinte horas): 0,04 euros/llamada, en concepto de establecimiento, más 0,101615 euros/minuto efectuándose el cómputo en segundos desde el primer segundo de conversación.
- Horario Reducido (de lunes a viernes, de veinte a ocho horas; sábados, domingos y festivos de ámbito nacional, durante todo el día): 0,04 euros/llamada, en concepto de establecimiento, más 0,079630 euros/minuto efectuándose el cómputo en segundos desde el primer segundo de conversación.

**Tercero.-** Los precios nominales de interconexión aprobados serán ofrecidos por Vodafone España, S.A. a todos los operadores interconectados a partir del 6 de octubre de 2006.

En el plazo de cinco días naturales a contar desde el 6 de octubre de 2006, Vodafone España, S.A. debe ofrecer a todos los operadores interconectados los precios aprobados. Si en el plazo de cinco días naturales desde la recepción de la oferta, el operador interconectado no manifiesta su oposición a los precios ofrecidos por Vodafone España, S.A., se entenderá que el operador interconectado acepta los nuevos precios fijados en la presente Resolución.

Los nuevos precios de interconexión de terminación entrarán en vigor a las 0:00 horas del día 16 de octubre, tanto si el operador interconectado los ha aceptado expresamente antes de la entrada en vigor como si antes de las 24:00 horas del día 15 de octubre el operador interconectado no se ha opuesto a los precios ofrecidos.

Los nuevos precios de interconexión de terminación en la red de Vodafone España, S.A. modificarán los Acuerdos Generales o Addenda vigentes entre Vodafone España, S.A. y otros operadores. La modificación deberá formalizarse por escrito en el plazo de diez días hábiles desde la entrada en vigor de los nuevos precios.

**Cuarto.-** Vodafone España, S.A. podrá modificar las franjas horarias y los precios nominales recogidos en el apartado segundo con la previa aprobación de esta Comisión.

**Quinto.-** Vodafone España, S.A. deberá presentar 30 días naturales antes de la finalización de cada periodo semestral de regulación a esta Comisión su propuesta de precios nominales de terminación acorde con el porcentaje de variación establecido en el apartado primero, y según el mecanismo de verificación descrito en el Anexo II confidencial.



## COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

---

**Sexto.-** *Declarar la confidencialidad de los Anexos I y II de la Resolución que ponga fin al presente procedimiento para todos los interesados y terceros, excepto para Vodafone España, S.A.”*

**Segundo.-** Con fecha 3 de octubre de 2006 tuvo entrada en el Registro de esta Comisión escrito presentado por Vodafone en virtud del que solicita de esta Comisión la aprobación de su propuesta de precios de terminación en la operadora.

**Tercero.-** Mediante escrito del Secretario de esta Comisión de 3 de octubre de 2006, y en cumplimiento de lo establecido en el artículo 42.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y de Procedimiento Administrativo Común (en adelante, LRJPAC), se comunicó a los interesados el inicio del presente procedimiento administrativo para la aprobación de los nuevos precios de interconexión de terminación de voz en la red de Vodafone.

Asimismo, con escritos de la misma fecha, se notificó a determinadas entidades la apertura del correspondiente procedimiento, informándoseles, además, de la posibilidad de personarse en el mismo en tanto no recayera resolución definitiva para adquirir la condición de interesado, en virtud de lo establecido en el artículo 31.1.c) de la LRJPAC.

A los hechos relatados hasta el momento, esta Comisión entiende aplicables los siguientes

## II. FUNDAMENTOS DE DERECHO

### PRIMERO.- HABILITACIÓN COMPETENCIAL

El artículo 48.2 de la LGTel establece que *“la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones tendrá por objeto el establecimiento y supervisión de las obligaciones específicas que hayan de cumplir los operadores en los mercados de telecomunicaciones y el fomento de la competencia en los mercados de servicios audiovisuales, conforme a lo previsto en su normativa reguladora, la resolución de los conflictos entre los operadores y, en su caso, el ejercicio como órgano arbitral de las controversias entre los mismos.”*

Por su parte, el artículo 48.3 de la LGTel establece que, en las materias de telecomunicaciones reguladas en esta Ley, la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones ejercerá, entre otras, la siguiente función:



## COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

---

*“g) Definir los mercados pertinentes para establecer obligaciones específicas conforme a lo previsto en el capítulo II del título II y en el artículo 13 de esta ley.”*

Entre las obligaciones que pueden ser impuestas por esta Comisión a los operadores que hayan sido declarados con poder significativo en el mercado, en materia de control de precios, de conformidad al artículo 13 de la LGTel, cabe destacar la orientación de los precios en función de los costes y la contabilidad de costes, para evitar precios excesivos o la compresión de los precios en detrimento de los usuarios finales.

No obstante lo anterior, con la incorporación a la normativa nacional del denominado paquete Telecom de Directivas, ha sido necesario determinar un concreto régimen transitorio de las obligaciones que tuvieran impuestas los denominados operadores dominantes conforme al anterior marco normativo.

Así, el artículo 27 de la Directiva Marco 2002/21/CE determinó que:

*“Los Estados miembros mantendrán todas las obligaciones establecidas en el Derecho nacional a que se refieren el artículo 7 de la Directiva 2002/19/CE (Directiva acceso) [entre ellas, la obligación de orientación a costes] y el artículo 16 de la Directiva 2002/22/CE (Directiva Servicio Universal) hasta que una autoridad nacional de reglamentación se pronuncie respecto de dichas obligaciones de conformidad con el artículo 16 de la presente Directiva.”*

Por ello, hasta el momento en que por esta Comisión no se definieron los mercados, las empresas con poder significativo y sus obligaciones, de conformidad con la normativa comunitaria y la propia LGTel, existió un periodo en el que se aplicó la regulación reglamentaria anterior.

De conformidad con lo anterior, a la hora de delimitar el régimen aplicable a la fijación de los precios de terminación en las redes móviles, han de distinguirse claramente dos periodos distintos: el primero desde la entrada en vigor de la LGTel y hasta la publicación en el BOE de la Resolución del Consejo de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones de fecha 23 de febrero de 2006, por la que se aprobó la definición y análisis de los mercados de terminación de llamadas en redes móviles individuales, el análisis de los mismos, la designación de operadores con poder significativo de mercado y la imposición de obligaciones específicas, esto es, el 8 de marzo de 2006, y el segundo, desde esa fecha en adelante.



## COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

---

En definitiva, en aras de lo establecido en el punto cuarto de la parte dispositiva de la Resolución de 28 de septiembre de 2006, y teniendo en cuenta que Vodafone es un operador con poder significativo de mercado y está obligado a orientar a costes sus precios de terminación, procede realizar la aprobación de los precios nominales de interconexión de terminación de voz en la red de Vodafone que este operador propone a la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones (en adelante, CMT).

### **SEGUNDO.- COMPROBACIÓN DE LOS NUEVOS PRECIOS PROPUESTOS POR VODAFONE**

Este expediente no tiene por fin realizar una reducción de precios del servicio de interconexión de terminación de voz en la red de Vodafone sino una comprobación y aprobación de la nueva propuesta de precios nominales y franjas horarias acordes a la Resolución de 28 de septiembre de 2006.

Ante todo, debe significarse que Vodafone puede modificar las franjas horarias y los precios nominales recogidos en el Resuelve Segundo de la Resolución de 28 de septiembre de 2006 previa aprobación por parte de esta Comisión, tal y como ya prescribe la propia Resolución.

Para la comprobación de los nuevos precios propuestos por Vodafone, esta Comisión se atiene a la reducción en el precio medio de interconexión para el primer hito del período regulatorio (esto es, octubre 2006 a marzo 2007) establecido en el Resuelve Primero de la citada Resolución.

A continuación se procede a detallar la fórmula aplicada para la verificación de la bajada sobre el precio medio real, teniendo en cuenta que se mantienen constantes a lo largo de todo el período de regulación los siguientes parámetros:

**[CONFIDENCIAL]**

**FIN CONFIDENCIAL]**

(I)

$$T_{Efec\_Objetivo} = \frac{Ingresos_{Obj\_Periodo}}{Minutos_{Periodo}} = \frac{N^{\circ} Llamadas \times Estab. + N^{\circ} Minutos \times Tarifa}{N^{\circ} Minutos}$$



## COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

(II)

$$T_{Efec\_Objetivo} = \frac{N^{\circ} Llam_{Pico} \times Estab_{Pico} + N^{\circ} Min_{Pico} \times Tarifa_{Pico} + N^{\circ} Llam_{Valle} \times Estab_{Valle} + N^{\circ} Min_{Valle} \times Tarifa_{Valle}}{N^{\circ} Minutos}$$

(III)

$$T_{Efec\_Objetivo} = \left( \frac{Estab_{Pico}}{Duración\_Media_{Pico}} + Tarifa_{Pico} \right) \times \%Tráfico\_Pico + \left( \frac{Estab_{Valle}}{Duración\_Media_{Valle}} + Tarifa_{Valle} \right) \times \%Tráfico\_Valle$$

Con fecha de 3 de octubre de 2006, Vodafone propone los siguientes precios y franjas horarias para la comprobación y posterior aprobación por parte de esta Comisión:

- Horario Normal (de lunes a viernes, de ocho a veinte horas): 0,04 euros/llamada, en concepto de establecimiento, más 0,097255 euros/minuto efectuándose el cómputo en segundos desde el primer segundo de conversación.
- Horario Reducido (de lunes a viernes, de veinte a ocho horas; sábados, domingos y festivos de ámbito nacional, durante todo el día): 0,04 euros/llamada, en concepto de establecimiento, más 0,085601 euros/minuto efectuándose el cómputo en segundos desde el primer segundo de conversación.

Por tanto, a partir de los datos de duración media de llamada y porcentaje de tráfico en cada franja horaria recogidos en el Anexo II de la Resolución de 28 de septiembre de 2006, se concluye que las franjas horarias, el establecimiento de llamada y los precios nominales propuestos por Vodafone en su escrito de fecha 3 de octubre de 2006 cumplen los requisitos formales que dan lugar al precio medio máximo de 0,113500 euros/minuto correspondiente al primer hito del período regulatorio (esto es, octubre 2006-marzo 2007) y establecido en la Resolución de 28 de septiembre de 2006.

Por todo cuanto antecede, esta Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones

### RESUELVE

**Primero.-** Aprobar los siguientes precios nominales y franjas horarias del servicio de interconexión de terminación en la red de Vodafone España, S.A.:

- Horario Normal (de lunes a viernes, de ocho a veinte horas): 0,04 euros/llamada, en concepto de establecimiento, más 0,097255



## COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

---

euros/minuto efectuándose el cómputo en segundos desde el primer segundo de conversación.

- Horario Reducido (de lunes a viernes, de veinte a ocho horas; sábados, domingos y festivos de ámbito nacional, durante todo el día): 0,04 euros/llamada, en concepto de establecimiento, más 0,085601 euros/minuto efectuándose el cómputo en segundos desde el primer segundo de conversación.

No obstante, en cualquier momento a partir de la notificación de la Resolución que ponga fin al presente procedimiento, con la previa aprobación por parte de esta Comisión, Vodafone España, S.A. podrá modificar estas franjas horarias y precios nominales, quedando éstos sustituidos por los nuevos aprobados.

**Segundo.-** Declarar que el precio medio efectivo de interconexión de terminación obtenido con los nuevos precios nominales y franjas horarias aprobados en el anterior punto de la parte dispositiva de esta Resolución se corresponde con el precio medio máximo de 0,113500 euros/minuto establecido para el primer hito del período regulatorio (esto es, octubre 2006-marzo 2007) en la Resolución de esta Comisión de 28 de septiembre de 2006.

**Tercero.-** Los precios nominales de interconexión aprobados serán ofrecidos por Vodafone España, S.A. a todos los operadores interconectados hasta el 11 de octubre de 2006, y vienen a sustituir los precios nominales y franjas horarias recogidos en el Resuelve Segundo de la Resolución de 28 de septiembre de 2006.

Hasta el 11 de octubre de 2006 inclusive, Vodafone España, S.A., debe ofrecer a todos los operadores interconectados los precios aprobados empleando el método de comunicación fehaciente más rápido. Si hasta las 24:00 horas del 15 de octubre, el operador interconectado no manifiesta su oposición a los precios ofrecidos por Vodafone España, S.A., se entenderá que el operador interconectado acepta los nuevos precios aprobados en la presente Resolución.

Los nuevos precios de interconexión de terminación entrarán en vigor a las 0:00 horas del día 16 de octubre, tanto si el operador interconectado los ha aceptado expresamente antes de la entrada en vigor como si antes de las 24:00 horas del día 15 de octubre el operador interconectado no se ha opuesto a los precios ofrecidos.

Los nuevos precios de interconexión de terminación en la red de Vodafone España, S.A. modificarán los Acuerdos Generales o Addenda vigentes entre Vodafone España, S.A. y otros operadores. La modificación deberá





## COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

---

formalizarse por escrito en el plazo de diez días hábiles desde la entrada en vigor de los nuevos precios.

El incumplimiento de la presente Resolución puede ser considerado como infracción muy grave de conformidad con lo dispuesto en el artículo 53 letra r) de la Ley 32/2003, de 3 de noviembre, General de Telecomunicaciones.

El presente certificado se expide al amparo de lo previsto en el artículo 27.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, y el Artículo 23.2 de la Orden de 9 de abril de 1997, por la que se aprueba el Reglamento de Régimen Interior de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, con anterioridad a la aprobación del Acta de la sesión correspondiente.

Asimismo, se pone de manifiesto que contra la Resolución a la que se refiere el presente certificado, que pone fin a la vía administrativa, podrá interponerse, con carácter potestativo, recurso de reposición ante esta Comisión en el plazo de un mes desde el día siguiente al de su notificación o, directamente, recurso Contencioso-Administrativo ante la Sala de lo Contencioso Administrativo de la Audiencia Nacional, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente a su notificación, de acuerdo con lo establecido en el artículo 48.17 de la Ley 32/2003, de 3 de noviembre, General de Telecomunicaciones, la Disposición adicional cuarta, apartado 5, de la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa y el artículo 116 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y sin perjuicio de lo previsto en el número 2 del artículo 58 de la misma Ley.

EL SECRETARIO

Vº Bº  
EL VICEPRESIDENTE

Marcel Coderch Collell

Jaime Almenar Belenguer

P.S. art. 39 R.D. 1994/1996 de 6 septiembre  
(B.O.E. de 11 de abril de 1997)





## COMISION DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

---

**JAIME ALMENAR BELENGUER**, Secretario del Consejo de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, en uso de las competencias que le otorga el artículo 40 del Reglamento de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, aprobado por Real Decreto 1994/1996, de 6 de septiembre,

### **CERTIFICA:**

Que en la Sesión nº 33/06 del Consejo de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones celebrada el día 5 de octubre de 2006, se ha adoptado acuerdo relativo a la Resolución por la que se aprueban los precios de interconexión de terminación en la red de VODAFONE ESPAÑA, S.A. (AEM 2006/1186).

Se adjunta como Documento 1, el texto de la Resolución aprobada por el Consejo, y como Documento 2 la copia literal del voto particular formulado al efecto por la Consejera Dña. Inmaculada López Martínez.

El presente certificado se expide al amparo de lo previsto en el artículo 27.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, y el Artículo 23.2 de la Orden de 9 de abril de 1997, por la que se aprueba el Reglamento de Régimen Interior de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, con anterioridad a la aprobación del Acta de la sesión correspondiente.

EL SECRETARIO

Vº Bº  
EL VICEPRESIDENTE

Jaime Almenar Belenguer

Marcel Coderch Collell

P.S. art. 39 R.D. 1994/1996 de 6 septiembre  
(B.O.E. de 11 de abril de 1997)



## Voto particular de Inmaculada López Martínez en su condición de Consejera de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones

Las razones por las que estoy en contra de esta Resolución, así como de las resoluciones relacionadas aprobadas por el Consejo el 28 de Septiembre de 2006:

- RESOLUCIÓN POR LA QUE SE FIJAN PRECIOS DE INTERCONEXIÓN DE TERMINACIÓN EN LA RED DE VODAFONE ESPAÑA, S.A (AEM 2006/724 )
- RESOLUCIÓN POR LA QUE SE FIJAN PRECIOS DE INTERCONEXIÓN DE TERMINACIÓN EN LA RED DE RETEVISIÓN MÓVIL, S.A (AEM 2006/726 )
- RESOLUCIÓN POR LA QUE SE FIJAN PRECIOS DE INTERCONEXIÓN DE TERMINACIÓN EN LA RED DE TELEFÓNICA MÓVILES ESPAÑA. S.A.U ( AEM 2006/725 )

(denominadas, en adelante, "Resoluciones de referencia") son las siguientes:

- 1. La información disponible no permite conocer con suficiente aproximación lo que debería ser el precio objetivo del *glide path*: el nivel de los costes de un operador eficiente de red móvil en España.
- 2. La decisión sobre la eliminación de la asimetría entre operadores habría requerido, en mi opinión, de una argumentación articulada sobre la base de una información actualmente no disponible.
- 3. No se ha tomado en consideración el escaso grado de traslación de las bajadas de los precios mayoristas de terminación a los precios *retail* de las llamadas fijo-móvil desde 2003 hasta la actualidad.

1.- La información disponible no permite conocer con suficiente aproximación lo que debería ser el precio objetivo del *glide path*: el nivel de los costes de un operador eficiente de red móvil en España.

En la Resolución del Consejo de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones (CMT) de 23 de febrero de 2006, se impuso a los operadores de red móvil la obligación de fijar los precios que cobran a otros operadores por terminar las llamadas en su red en función de sus costes. Y se determinó también que, en el marco de su próxima decisión sobre la fijación de precios de terminación, la CMT decidiría sobre la conveniencia de establecer un *glide path* bianual (y también sobre la conveniencia de eliminar la asimetría entre operadores y de incluir los costes de las redes 3G en los precios de terminación).

COMISIÓN DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES
Entrada 1
Nº. 200600005880
09/10/2006 12:24:15

**En primer lugar, ¿por qué la obligación de orientación a costes y por qué podría ser conveniente hacer efectiva esta obligación a través de un *glide path*?**

El objeto de la orientación a costes de los precios de terminación de los operadores de red móvil consiste en evitar que los operadores de red móvil (que detentan un monopolio en el mercado de terminación de llamadas en su red) apliquen tarifas excesivas.

Para los operadores fijos, las tarifas de terminación en redes móviles suponen un coste importante de las llamadas de fijo a móvil que ofrecen a sus clientes minoristas. Por ello, un precio de terminación elevado en las redes móviles presiona al alza sobre los precios de las llamadas fijo-móvil. A su vez, un precio de terminación excesivo permite a los operadores de redes móviles obtener rentas monopolísticas en el servicio de terminación que pueden utilizar para subvencionar sus servicios de acceso y tráfico saliente (en forma de mejores condiciones de precios para las llamadas, subsidios a los terminales, promoción comercial etc.), quedando con ello en una mejor posición competitiva con respecto a los operadores de redes fijas, cuyos precios de terminación están orientados a costes.

Los operadores de redes móviles se ven, por tanto, beneficiados (y también los consumidores de tráfico saliente de móvil en la medida en que obtengan los servicios a menores precios) en detrimento de los operadores de redes fijas y de los consumidores de llamadas fijo-móvil, que se ven obligados a pagar precios excesivamente altos y, en consecuencia, a reducir su consumo de estas llamadas.

La obligación de orientar los precios a los costes permite, pues, eliminar la distorsión que, en el pasado, han venido actuando a favor de la expansión de las redes móviles y en detrimento de las fijas, cuyos precios de terminación son mucho más reducidos habiendo estado en el pasado sometidos a la obligación de orientación a costes. Esta distorsión, que pudo tener un sentido años atrás para favorecer la expansión de la naciente telefonía móvil, en la actualidad, carece ya de justificación a la vista del elevado nivel de penetración alcanzado por la telefonía móvil.

Con un *glide path* se persigue hacer efectiva la obligación de orientar los precios de la terminación a los costes de producción de manera gradual, a lo largo de un periodo de tiempo más o menos largo que permita el ajuste a los nuevos precios sin provocar tensiones excesivas en los operadores y en el mercado minorista.

Así pues, al final del periodo del *glide path* los precios de terminación deben estar orientados a costes. O dicho de otro modo, el "precio objetivo" del *glide path* debe estar orientado a costes.

**Ahora bien, ¿qué se entiende por orientar los precios en función de sus costes de producción?**

Aunque el significado de la expresión "orientar a costes" pueda incorporar un cierto grado de vaguedad, hay un amplio consenso en se trata de orientar los precios a los costes de un operador eficiente, y no basarlos en los costes de los propios operadores porque estos incorporan las ineficiencias de su funcionamiento.

La normativa comunitaria incorpora esta idea (que los precios y los mecanismos de recuperación de costes se fijen promoviendo la eficiencia económica y el bienestar social). Así, en relación a este asunto el Artículo 13 de la Directiva de Acceso (sobre Obligaciones de control de precios y contabilidad de costes) dice lo siguiente en su apartado 2:

*“Las autoridades nacionales de reglamentación velarán por que el mecanismo de recuperación de costes o el método de fijación de precios que se imponga sirva para fomentar la eficacia y la competencia sostenible y potencie al máximo los beneficios para los consumidores.”.*

El objetivo del regulador no consiste, por tanto, en fijar los precios regulados de modo que garanticen la recuperación de todos los costes en que pueda incurrir cada operador, como parecería desprenderse de las Resoluciones de referencia, sino garantizando la recuperación de las inversiones realizadas de manera eficiente. Este objetivo de la normativa europea se recoge también en la nacional en el Artículo 11 del Reglamento de Mercados.

Así pues, **¿qué mecanismos de fijación de precios y de recuperación de costes pueden en concreto implantar las autoridades reguladoras para promover la eficiencia y la competencia sostenible y potenciar al máximo el bienestar de los consumidores?**

El ERG (European Regulators Group) se pronuncia sobre esta cuestión en el documento *“Posición Común sobre la Recomendación de la CE en materia de Separación Contable y Contabilidad de Costes”*, identificando como enfoque adecuado para la medición de los costes el basado en los costes de incrementales prospectivos mediante modelos del tipo LRIC (Long Run Incremental Cost)<sup>1</sup>:

*“Where NRAs impose an obligation for cost orientation in accordance with Article 13 of the Access Directive an appropriate approach is one based on forward-looking long run incremental costs, since it most accurately reflects that of a competitively market; whereas this approach does not preclude the use of justified “mark-ups” as a means of recovering such forward looking joint and common costs of an efficient operator as would arise under competitive conditions”*

El concepto de coste LRIC es precisamente el que recoge el artículo 13 del Reglamento de Interconexión, al establecer que:

*“1. Los precios de interconexión se determinarán en función del coste real de su prestación. A estos efectos, se presumirá que dicho coste coincide con el coste de prestación eficiente a largo plazo, incluyendo una remuneración razonable de la inversión, mediante el uso de una planta de dimensiones óptimas, valorada a coste de*

<sup>1</sup> El LRIC del servicio de terminación de voz sería coste incremental en que incurre el operador de red al proveer este servicio. Como se señala en el mencionado documento del ERG, “the economic rationale behind this methodology is that it identifies the range (between the incremental cost floor and stand-alone ceiling) between which a pricing signal could be considered rational assuming common costs are also fully recovered. It therefore helps NRAs in setting prices that neither encourage inefficient investment nor discourage efficient investment.”

*reposición, con la mejor tecnología disponible y en la hipótesis de mantenimiento de la calidad del servicio."*

En actual sistema de la CMT los costes se computan mediante el sistema de Costes corrientes completamente distribuidos. A diferencia del estándar de costes históricos, el estándar de corrientes mide el coste de los activos de la empresa evaluándolos a su coste de reposición, identificando un Activo Moderno Equivalente de similares prestaciones y de tecnología actual en aquellos casos en que los activos no se encuentran disponibles en el mercado. Además se eliminan los costes de naturaleza extraordinaria.<sup>2</sup>

El cómputo de los costes a través de la metodología de costes corrientes no excluye las posibles ineficiencias del operador, por cuanto que no considera (como hacen los esquemas LRIC) una red máximo eficiente.<sup>3</sup>

**La elección de un apropiado sistema depreciación para calcular el coste imputado anualmente a las inversiones de los operadores es otro de los mecanismos que pueden manejar las autoridades reguladoras para promover la eficiencia.**

En efecto, al "orientar a costes" el regulador pretende controlar los beneficios de la empresa (en este caso un operador de red que realiza una inversión hundida) de modo que, en media, a lo largo de los años de vida de la empresa, el valor presente de los beneficios de los operadores (medidos por el EBITDA) se iguale al total de los costes de los capitales invertidos.

El regulador debe elegir una trayectoria futura para los precios regulados que satisfaga la anterior restricción, es decir, que permita recuperar a la empresa los costes de los capitales invertidos (incluyendo un rendimiento razonable del capital) evitando la obtención de beneficios excesivos. En principio hay diversas trayectorias posibles. Como se ha señalado anteriormente, el regulador debería tratar de elegir una trayectoria

<sup>2</sup> En relación a este asunto, la Recomendación de la Comisión Europea de 19 de septiembre de 2005, relativa a la separación contable y los sistemas de contabilidad de costes dentro del marco regulador de las comunicaciones electrónicas, dice lo siguiente: "La evaluación de los bienes de red con un valor prospectivo o corriente de un operador eficiente, es decir, estimando los costes que contraerían operadores equivalentes si el mercado fuera fuertemente competitivo, constituye un elemento clave de la metodología de "contabilidad de costes corrientes" (CCA). Esto exige que los costes de amortización incluidos en los costes de explotación se calculen sobre la base de las valoraciones actuales de los bienes equivalentes modernos. En consecuencia, el informe sobre el capital empleado debe efectuarse también sobre la base de los costes corrientes. Podrán resultar necesarios otros ajustes de los costes para reflejar el coste de adquisición actual de un bien y su base de costes de explotación".

<sup>3</sup> La citada Recomendación de la CE dice lo siguiente: "Se recomienda que las autoridades nacionales de reglamentación tengan debidamente en cuenta los posibles ajustes de la información financiera en relación con los factores de eficiencia, en particular cuando utilicen los datos sobre costes a la hora de adoptar decisiones sobre precios, ya que el uso de sistemas de contabilidad de costes (aun cuando se aplique la CCA) podría no reflejar plenamente los costes pertinentes o contraídos eficientemente [10]. Los factores de eficiencia pueden consistir en evaluaciones de diferentes topologías y arquitecturas de red, en técnicas de amortización o en la tecnología utilizada o cuya utilización se prevé en la red."

de precios (y asociada a ella, una trayectoria para la depreciación de los activos) cuyas propiedades sean óptimas desde el punto de vista de la eficiencia económica.

A diferencia del método actual de la CMT, que utiliza un esquema de depreciación lineal (computando la depreciación anual dividiendo el valor del activo entre el número de años de su vida útil esperada), los esquemas LRIC suelen incorporar unos sistemas de depreciación que dan lugar a un perfil temporal de recuperación de costes con mejores propiedades de eficiencia. El método considerado óptimo desde esta perspectiva es el método de *depreciación económica* utilizado por OFCOM, según el cual el coste anual de los activos imputable a la depreciación se calcula en función del grado utilización del activo (de modo que los mayores costes se imputan en los periodos de mayor utilización de la red, lo que no suele ocurrir en los años iniciales de despliegue de la red).

Como ha señalado TME en sus alegaciones (y ha documentado OFCOM con diferentes estimaciones), el esquema de depreciación utilizado tiene implicaciones muy importantes sobre la recuperación de costes de los operadores. El modelo de NERA no aborda esta cuestión en los diferentes escenarios que contempla y tampoco se hace en las Resoluciones de referencia.

El método de costes corrientes completamente distribuidos, que también utilizan otras autoridades reguladoras europeas, se considera, en general, una situación transitoria hasta la implantación de un sistema tipo LRIC. Así se contempla también en la Resolución de 1999 de la CMT que fijó los principios de la contabilidad reguladora aplicables a TESAU, principios que años más tarde se extendieron a los operadores móviles.

En las Resoluciones de referencia se sostiene que "El precio de terminación calculado así, en función de una predicción de los costes de la contabilidad de costes es consistente con los criterios del Grupo de Reguladores Europeo (ERG) y con la práctica regulatoria en los países de nuestro entorno". No obstante, cabe señalar al respecto que, en el último año, el paso al estándar de incrementales mediante el uso de modelos LRIC se ha acelerado en la Unión Europea, en consonancia con la recomendación de la CE (citada anteriormente) y con la posición al respecto del ERG. Según datos extraídos del documento del ERG "*Overview of the regulatory accounting systems in use in Europe*", en Abril de 2006, el 62% de los reguladores utilizaban un sistema tipo LRIC en la fijación de los precios de terminación en redes móviles frente al 38% un año antes.

La CMT también se está planteando el paso al estándar LRIC. El Consejo de la CMT aprobó en su resolución de 25 del Mayo de 2006 los Principios del nuevo estándar de incrementales aprobados aplicables a TESAU, quedando, por tanto, pendientes de aprobar los relativos a los operadores móviles.

En suma:

- La regulación debe promover la recuperación de las inversiones realizadas de manera eficiente. Por otra parte, los rendimientos contables computados para periodos cortos de tiempo y mediante esquemas de depreciación lineal (especialmente en sectores como las telecomunicaciones en que los activos de capital tienen unos periodos de vida útil relativamente largos) difícilmente podrán ser representativos de los rendimientos a

más largo plazo de las inversiones. Los análisis para valorar el grado de recuperación de los costes requieren de plazos muchos más largos que los que se contemplan en el modelo de NERA. (Estas cuestiones resultas especialmente relevantes a la hora de intentar evaluar los costes de las redes 3G).

-En consecuencia, si opta por establecer un *glide path* para cumplir con la obligación de orientar a costes los precios de terminación, sería deseable que el precio objetivo se fijara en lo posible en función de los costes de un operador eficiente. Ello implicaría medir los costes mediante un modelo tipo LRIC que supusiera la utilización de una red máximo eficiente, así como abandonar el actual esquema de depreciación lineal, sustituyéndolo por otro con mejores propiedades desde el punto de vista de la eficiencia. Los precios de terminación incorporarían incentivos más adecuados que los que permite el sistema actual de la CMT para que los operadores realizaran sus inversiones de manera eficiente, lo cual resulta beneficioso desde el punto de vista del bienestar social.

-Por otra parte, en el nuevo escenario que se vislumbra de cara al futuro, con la inminente entrada en escena de los operadores móviles virtuales y del cuarto operador Xfera, parece aún más conveniente que los precios de terminación estén adecuadamente fijados en relación a los costes de un operador eficiente, con el fin de establecer cuanto antes un marco adecuado de competencia del que se puedan beneficiar los consumidores y en el que los nuevos entrantes no deban pagar por las posibles ineficiencias de los operadores de red establecidos.

**2. La decisión sobre la eliminación de la asimetría entre operadores habría requerido, en mi opinión, de una argumentación articulada sobre la base de una información actualmente no disponible.**

Los consumidores desconocen normalmente en que red terminan sus llamadas a móviles y por tanto toman sus decisiones sin la información sobre los precios de terminación de su llamada. Como ha señalado la Comisión Europea, la simetría debe ser la regla, no obstante, podría considerarse la posibilidad de excepciones en aquellos casos en que existan diferencias de costes entre los operadores exógenas a su propia actuación, es decir, diferencias que no sean achacables a los diferentes grados de eficiencia con que actúan los operadores, en particular, las asociadas a la diferente disponibilidad de espectro (900/1800MHz vs sólo 1800MHz) y a las provenientes de economías de escala diferentes asociadas a la distinta fecha de entrada en el mercado.

En el caso de Amena concurren esas dos circunstancias.

En las Resoluciones de referencia también se reconoce la posibilidad de excepciones al afirmarse:

*"No obstante durante el periodo de regulación y debido a la desventaja tecnológica y de economías de escala de Amena la evolución de los precios de terminación será diferente entre los tres operadores hasta el final del periodo de regulación donde tendrá lugar una convergencia real. Esto es así, para asegurar en todo caso que, el precio fijado para la operadora en cada uno de los hitos del periodo de regulación, garantiza que Amena recupera todos los costes de producción, obteniendo asimismo una remuneración razonable de la inversión en los citados periodos".*



Sin embargo, no se justifica por qué al final del *glide path* ya esas posibles excepciones no deben producirse.

En relación a las distintas economías de escala, y como ha señalado el regulador francés, ARCEP, en su última decisión fijando los precios de terminación en redes móviles para 2007 (y en sintonía con las alegaciones de Amena a este respecto), la terminación de voz de un operador móvil A constituye un coste variable para el operador B que encamine una llamada *off net*. En cambio, cuando el operador encamina su llamada *on net* soporta únicamente los costes propios de terminar la llamada en su red. Cuando la tarifa de terminación es considerablemente superior a esos costes, los operadores de red soportan costes muy diferentes en sus llamadas *on net* y *off net*.

En particular,

- si  $x$  es la cuota de mercado del operador B (por ejemplo, Amena en la actualidad; Xfera en el futuro)
- $x$  y  $(1-x)$  serán respectivamente la proporción de sus llamadas *on net* y *off net*
- si  $c$  es el coste de terminación de voz *on net*
- y si  $t$  es el coste de terminación en las redes de otros operadores

El coste medio de terminación soportado por B para las llamadas salientes de su red será:

$$x.c + (1-x)t = c + (1-x)(t-c)$$

Es decir, el coste soportado por B resulta tanto más elevado cuanto más se aparta el precio de terminación del coste de terminación de las llamadas *on net* y cuanto menor es la cuota del operador.

En otras palabras, el hecho de que las tarifas de terminación no estén orientadas a costes, sitúa a los operadores de menor cuota en una situación de desventaja habiendo de soportar mayores costes no relacionados con posibles ineficiencias.

Los potenciales efectos perjudiciales para la competencia de este efecto se reconocen, por otra parte, en la Resoluciones de referencia cuando se alude al informe anual de la CMT de 2003 (haciéndose eco de la posición del IRG):

*"Resulta significativa la diferencia de precios entre las llamadas off net y on net, que se asienta además en precios de interconexión muy similares en estos momentos, pues están todos ellos en general intervenidos. Esta diferencia de precios en países con cuotas no homogéneas entre operadores móviles o respecto a algún operador que quiera entrar en el mercado, pueden suponer importantes barreras de entrada si las diferencias son acusadas, pues incitan, por esos menores precios, a incrementar la base de usuarios del mismo operador ya que entre ellos el precio de las llamadas es menor".*

Por otra parte, la información disponible, no permite distinguir en qué medida las diferencias de costes que se perciben entre los operadores se explican por la distinta disponibilidad de espectro 900/1800 o bien por otros factores, como el mencionado de las diferentes economías de escala de los operadores o el distinto grado de eficiencia de cada operador.

**3. No se ha tomado en consideración el escaso grado de traslación de las bajadas de los precios mayoristas de terminación a los precios *retail* de las llamadas fijo-móvil desde 2003 hasta la actualidad.**

Las Resoluciones de referencia eluden una cuestión de gran importancia en opinión de esta Consejera: si no se garantiza que los operadores fijos, incluyendo, en particular a TESAU, trasladarán a los consumidores de llamadas fijo-móvil una buena parte de los descensos en los precios de terminación, se verá reducida la eficacia de la reducción (a través de la decisión regulatoria) de los precios mayoristas por la regulación, en la medida en que no se consiga uno de sus principales objetivos, como es el de eliminar la distorsión que supone la subvención de los consumidores de llamadas fijo-móvil a los consumidores de llamadas salientes de móvil, favoreciéndose ineficientemente la expansión de las redes móviles en detrimento de las fijas (en contra, por tanto, del principio de neutralidad tecnológica).

Según los datos del informe de la CMT correspondiente al primer trimestre de 2006, en los últimos años, en concreto desde 2003, las bajadas de los precios de terminación de llamadas a redes móviles practicadas por la regulación no se han traducido en descensos del precio final (medido por el ingreso medio por minuto) de las llamadas fijo-móvil: el precio en euros/minuto habría pasado de 0,207 céntimos en 2003 a 0,208 en el primer trimestre de 2006, es decir, habría permanecido estable.

En este mismo periodo, (desde finales de 2003 hasta 2006) los precios de terminación han experimentado descensos significativos (mediante tres bajadas, la primera del 7% en el precio medio para Vodafone y TEM y de 12% para Amena, y las dos siguientes con descensos algo más intensos).

De acuerdo con el análisis económico, el mayor o menor grado de traslación dependerá del grado de competencia en el mercado minorista de llamadas salientes de redes fijas. Desde el punto de vista de la eficiencia económica, los operadores fijos (proveedores de diferentes servicios minoristas) pueden decidir no trasladar en su totalidad los descensos de los precios de terminación sobre los precios de las llamadas de fijo a móvil reduciendo en su lugar los precios de otros servicios en función de las diferentes elasticidades de demanda y en función del mayor o menor grado de competencia.

El examen de la experiencia de otros países (en concreto de Reino Unido, Holanda, Nueva Zelanda y Francia) sugiere, no obstante, que el grado de traslación en España (y en particular, el del operador dominante en redes fija, TESAU) es significativamente inferior, lo que podría ser reflejo de una menor competencia efectiva en el mercado minorista y/o del distinto grado de actuación de la regulación para promover la traslación.

Así, en Nueva Zelanda, el grado de traslación para el periodo 1997-2004 se estima en un 65%. Según OFCOM, en Reino Unido, en los años recientes los operadores fijos han trasladado a sus clientes de llamadas fijo-móvil un 64% de las bajadas de los precios de terminación, con un grado de traslación por parte de British Telecom muy superior a la media como resultado de su compromiso con OFCOM trasladar la mayoría de los descensos (*Mobile call termination: Market review. Consultation*, 30 de Marzo 2006).

En Holanda, los precios de las llamadas de fijo a móvil cayeron en media un 13% en 2005, como resultado de acuerdos alcanzados auspiciados por el regulador OPTA. (*Annual Report and Market Monitor 2005, OFTA*)

Al margen de las anteriores consideraciones en el ámbito de la eficiencia, y aunque la CMT no tenga el mandato de incorporar en sus decisiones el criterio de equidad (sí el de la eficiencia) y, a diferencia de otros reguladores independientes de telecomunicaciones europeos, no estén incluidas en el área de sus competencias las relacionadas con el servicio universal, sería conveniente, en mi opinión, que la CMT analizara y pusiera de manifiesto las implicaciones de sus decisiones en esos ámbitos cuando son potencialmente importantes, como ocurre aparentemente en el caso que nos ocupa, planteando en su caso posibles actuaciones que permitan garantizar que la mayoría de los consumidores (y, en particular, los consumidores con un nivel de gastos telefónicos más reducido) se beneficien de las bajadas impuesta por la regulación, como se ha hecho en otros países a través de diferentes mecanismos, como los citados anteriormente u otros.

En el caso de Francia, France Telecom está obligada a repercutir el 100% de las bajadas de los precios de terminación las llamadas fijo-móvil de los consumidores elegibles del servicio universal. Para garantizar un cierto grado de traslación al resto de los consumidores, ARCEP se propuso, inicialmente, establecer un mecanismo de control de precios para las llamadas minoristas de fijo a móvil, pero más recientemente ha renunciado a ello considerando que el bucle virtual introducido en 2006 favorecerá el desarrollo de la competencia y, con ello, se intensificará también la repercusión de las bajadas de los precios de terminación sobre los precios minoristas. (*Consultation publique du 25 juillet au 15 septembre 2006 portant sur l'allégement de la réglementation appliquée aux marchés de détail de la téléphonie fixe*).

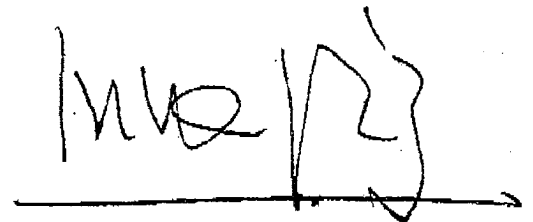
### Conclusiones

- En el pasado, la CMT ha venido fijando los precios de terminación anualmente y utilizando como referencia básica la contabilidad de costes de los operadores basada en el estándar de costes corrientes completamente distribuidos. De cara al futuro, y en línea con la práctica recomendada por la CE y el ERG, la CMT se plantea adoptar un estándar de costes incrementales prospectivos para lo que debería desarrollar, en colaboración con el sector, un modelo que permita evaluar los costes de un operador eficiente en España. La CMT se propone, asimismo, llevar a cabo reformas en el actual sistema de Contabilidad de Costes aplicable a los operadores móviles para dar adecuado cumplimiento también a las obligaciones de no discriminación y separación de cuentas y contabilidad de costes impuestas en la citada Resolución de 23 de febrero de 2006; está previsto también reformar próximamente la actual metodología de cálculo de los costes del capital.
- Por otra parte, el análisis de la información actualmente disponible (procedente de la contabilidad de costes hasta 2005, del modelo de NERA (elaborado con escasa participación de los operadores en un periodo de tiempo muy corto) y del *benchmarking* internacional) no permite, en mi opinión, fijar un precio objetivo para un *glide path* de tres años que oriente los precios a los costes de un operador eficiente con un grado de fiabilidad razonable.

- Con la información disponible, no parece tampoco que sea posible distinguir en qué medida las diferencias de costes que se perciben entre los operadores se explican por la distinta disponibilidad de frecuencias 900/1800, por las diferentes economías de escala de los operadores o por el distinto grado de eficiencia de cada operador.
- Se debería analizar en profundidad el asunto de la (no) traslación de las bajadas de los precios mayoristas de terminación a los precios *retail* de las llamadas fijo-móvil desde 2003 hasta la actualidad y sus implicaciones para la política regulatoria.

Por ello, en lugar de fijar un *glide path* con un periodo de duración relativamente largo, como son tres años, sería en mi opinión preferible fijar los precios para un único año (si bien con una bajada más pronunciada que en años anteriores, para adelantar en lo posible la reducción de la distorsión entre las redes fijas y móviles, en sintonía con las alegaciones de ONO; la cuantía de la bajada podría coincidir con la propuesta para los dos primeros semestres del *glide path* aprobado por el Consejo de la CMT ) y mantener la asimetría en los precios de terminación, decidiendo sobre su eliminación definitiva una vez se disponga de la información más precisa que podrá obtenerse en el futuro, en particular, como resultado del desarrollo del futuro modelo LRIC y de un análisis en profundidad de la información disponible de la contabilidad de costes de los operadores.

Entonces, la CMT dispondrá de más información e instrumentos más adecuados para fijar los precios de terminación con un esquema plurianual, como resultaría deseable hacer en el futuro.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. V. R.', written over a horizontal line.